Guia de Utilização

felicidade [fələsi'dad(ə), fəlisi'dad(ə)] *n.f.* ευτυχία ‖ *a chave da felicidade* το κλειδί της ευτυχίας ‖ *a sua felicidade está ameaçada* η ευτυχία της απειλείται ‖ *aura de felicidade* αύρα ευτυχίας ‖ *buscar a felicidade* αναζητώ την ευτυχία ‖ *cobiçar a felicidade alheia* εποφθαλμιώ την ευτυχία άλλων ‖ *conhece o segredo da felicidade* γνωρίζει το μυστικό της ευτυχίας ‖ *encontrou a felicidade* βρήκε την ευτυχία ‖ *felicidade conjugal* συζυγική ευτυχία ‖ *felicidade eterna* αιώνια ευτυχία ❖ *a riqueza nem sempre dá felicidade* το χρήμα δεν φέρνει την ευτυχία ‖ *muitas felicidades!* σου/σας εύχομαι κάθε ευτυχία! ‖ *por felicidade* για καλή μου/σου/κλπ. τύχη, ευτυχώς ‖ *ter a felicidade de* έχω την ευτυχία να

felicíssim|o,-a [fəli'sisimu] {*superl. de* **feliz**} *adj.* τρισευτυχισμένος, πανευτυχής ‖ *sentia-se felicíssimo* ένιωθε τρισευτυχισμένος

felicitação [fəlisitɐ'sɐ̃w̃] *n.f.* ⟨*pl.* **felicitações**⟩ **1** έκφραση συγχαρητηρίων ‖ *agradecer um ato de felicitação* ευχαριστώ μια πράξη έκφρασης συγχαρητηρίων **2** *pl.* συγχαρητήρια$_{nt.}$ ‖ *as minhas mais calorosas felicitações* τα πιο θερμά μου συγχαρητήρια ‖ *uma chuva de felicitações* καταιγισμός συγχαρητηρίων ❖ *muitas felicitações (pelo aniversário)!* χρόνια πολλά!

felicitador,-a [fəlisitɐ'dor] *adj.* συγχαρητήριος

felicitar [fələsi'tar, fəlisi'tar] *v.tr.* συγχαίρω [**por**, για] ‖ *felicitei-o pela sua vitória* τον συνεχάρην για τη νίκη του ▪ **felicitar-se** [fələsi'tars(ə), fəlisi'tar] *v.pron.* συγχαίρω τον εαυτό μου [**por**, για] ‖ *felicitou-se por ter alcançado os seus objetivos* συνεχάρη τον εαυτό του επειδή πέτυχε τους σκοπούς του

felíde|o,-a [fə'lidju] Ⓐ *adj.* αιλουροειδής ‖ *animais felídeos* αιλουροειδή ζώα Ⓑ *n.m.* αιλουροειδές$_{nt.}$ ‖ *a pantera é um felídeo* ο πάνθηρας είναι ένα αιλουροειδές Ⓒ *n.m.pl.* ZOOLOGIA Αιλουροειδή$_{nt.}$ ‖ *a família dos Felídeos* η οικογένεια των Αιλουροειδών

felin|o,-a [fə'linu] Ⓐ *adj.* **1** αιλουροειδής ‖ *espécies felinas* αιλουροειδή είδη **2** [fig.] γατήσιος ‖ *agilidade felina* γατήσια σβελτάδα ‖ *instintos felinos* γατήσια ένστικτα Ⓑ *n.m.* αιλουροειδές$_{nt.}$ ‖ *não gosta dos felinos* δεν του αρέσουν τα αιλουροειδή

feliz [fə'liʃ] *adj.2g.* **1** ευτυχής ‖ *foi um acaso feliz* ήταν μια ευτυχής σύμπτωση ‖ *que feliz acontecimento!* τι ευτυχές γεγονός! ‖ *uma feliz coincidência* μια ευτυχής συγκυρία **2** ευτυχισμένος ‖ *é uma pessoa feliz* είναι ευτυχισμένος άνθρωπος ‖ *exibia um sorriso feliz* επιδείκνυε ένα ευτυχισμένο χαμόγελο ‖ *fazer (alguém) feliz* κάνω (κάποιον) ευτυχισμένο ‖ *foram anos felizes* ήταν ευτυχισμένα χρόνια ‖ *passar um dia feliz* περνώ μια ευτυχισμένη μέρα ‖ *sentia-se feliz* ένιωθε ευτυχισμένος **3** ευτυχής, αίσιος ‖ *afinal, o caso teve um epílogo feliz* τελικά, η υπόθεση είχε αίσιο επίλογο ‖ *o filme tem um final feliz* η ταινία έχει αίσιο τέλος **4** πετυχημένος, καλός, λαμπρός ‖ *congratulei-o pela sua feliz iniciativa* τον συνεχάρην για την πετυχημένη πρωτοβουλία του ‖ *teve a feliz ideia de levar alguns mantimentos consigo* είχε τη λαμπρή ιδέα να πάρει μαζί του μερικά τρόφιμα ❖ *dar-se por feliz por...* θεωρώ τον εαυτό μου τυχερό που... ‖ *dei-me por feliz por não ter sofrido nada* θεώρησα τον εαυτό μου τυχερό που δεν έπαθα τίποτα ‖ *estar feliz da vida* είμαι μέσα στην τρελή χαρά, είμαι πανευτυχής ‖ *feliz Ano Novo!* ευτυχές το Νέο Έτος!, Καλή Χρονιά! ‖ *Feliz Natal!* Καλά Χριστούγενα! ‖ *feliz viagem!* καλό ταξίδι! ‖ *por um feliz acaso* ήταν ευτύχημα που, ήταν ευτυχής συγκυρία που

felizard|o,-a [fəli'zardu] Ⓐ *adj.* τυχερός ‖ *é uma rapariga muito felizarda* είναι πολύ τυχερή κοπέλα Ⓑ *n. m.,f.* τυχεράκιας ‖ *considera-se um grande felizardo* θεωρεί τον εαυτό του μεγάλο τυχεράκια

felizmente [fəliʒ'mẽt(ə)] *adv.* ευτυχώς ‖ *felizmente, havia ali perto quem me acudisse* ευτυχώς, υπήρχε εκεί κοντά κάποιος να με βοηθήσει ‖ *felizmente, não sofreu mais que contusões* ευτυχώς, δεν έπαθε/υπέστη παρά μόνο μώλωπες ‖ *felizmente, passado um bocado acalmou* ευτυχώς, μετά από λίγο ηρέμησε ‖ *gerações que felizmente desconhecem a guerra* γενιές που ευτυχώς αγνοούν τον πόλεμο

feloderma [fɛlɔ'dɛrmɐ] *n.m.* BOTÂNICA φελλόδερμα$_{nt.}$ ‖ *o feloderma é produzido pelo felogénio* το φελλόδερμα παράγεται από το φελλογόνιο

A entrada apresenta a palavra a traduzir.

As informações de análise morfológica são apresentadas após a fonética, entre chavetas.

A categoria gramatical indica a classe da entrada.

A preposição mais usada com a palavra é indicada a seguir à tradução, primeiro em português e depois em grego.

O símbolo quadrangular introduz uma entrada dependente da entrada principal.

Os números destacam os diferentes sentidos da entrada.

Expressões e provérbios são apresentados no final da entrada.

Os símbolos alfabéticos introduzem as diferentes categorias gramaticais da entrada.

A área de conhecimento é apresentada antes da respetiva tradução.

filantrópic|o,-a [filɐ̃'trɔpiku] *adj.* φιλανθρωπικός ‖ *ato inspirado em sentimentos filantrópicos* πράξη εμπνευσμένη από φιλανθρωπικά αισθήματα ‖ *fundação de fins filantrópicos* ίδρυμα με φιλανθρωπικούς σκοπούς

filantropismo [filɐ̃tru'piʒmu] *n.m.* φιλανθρωπισμός

filantrop|o,-a [filɐ̃'tropu] Ⓐ *n. m.,f.* φιλάνθρωπος ‖ *homenagear um filantropo* τιμώ έναν φιλάνθρωπο Ⓑ *adj.* φιλάνθρωπος ‖ *pessoa filantropa* φιλάνθρωπος άνθρωπος

filão [fi'lɐ̃w̃] *n.m.* ⟨*pl.* **filões**⟩ **1** φλέβα$_{f.}$ ‖ *filão de ouro* φλέβα χρυσού ‖ *filão principal duma mina* κύρια φλέβα ενός ορυχείου ‖ *filão simples/composto* απλή/σύνθετη φλέβα **2** [fig.] μάννα$_{nt.}$ ‖ *houve logo quem explorasse aquele filão, porque ele é rico mas ingénuo* αμέσως κάποιος εκμεταλλεύτηκε εκείνο το μάννα, διότι αυτός είναι πλούσιος μα και αφελής

filar [fi'lar] *v.tr.* **1** γραπώνω, αρπάζω, δαγκώνω ‖ *o cão filou a perna do gatuno, e já não a largou* ο σκύλος γράπωσε το πόδι του κλέφτη, και δεν το άφησε πλέον **2** αρπάζω, γραπώνω ‖ *filei-o pela gola e dei-lhe dois berros* τον άρπαξα από το γιακά, και του έμπηξα τις φωνές **3** πιάνω ‖ *o polícia filou o ladrão* ο αστυνομικός έπιασε τον κλέφτη **4** [coloq.] κάνω τράκα ‖ *filar um jantar* κάνω τράκα ένα γεύμα

filária [fi'larjɐ] *n.f.* ZOOLOGIA φιλάρια

filária-de-medina [filarjɐdəmə'dinɐ] *n.f.* ⟨*pl.* **filárias-de-medina**⟩ ZOOLOGIA φιλάρια της Μεδίνας

filaríase [filɐ'riɐz(ə)] *n.f.* MEDICINA φιλαρίαση, νηματίαση

filarmónica [filɐr'mɔnikɐ] *n.f.* φιλαρμονική ‖ *tocar numa filarmónica* παίζω σε μια φιλαρμονική

filarmónic|o,-a [filɐr'mɔniku] *adj.* φιλαρμονικός ‖ *orquestra filarmónica* φιλαρμονική ορχήστρα ‖ *sociedade filarmónica* φιλαρμονική εταιρεία

filástica [fi'laʃtikɐ] *n.f.* (da corda) ξεφτίσματα$_{nt.pl.}$

filatelia [filɐtə'liɐ] *n.f.* φιλατελισμός$_{m.}$ ‖ *interessa-se por filatelia* ενδιαφέρεται για τον φιλατελισμό ❖ *clube de filatelia* φιλατελική λέσχη

filatélic|o,-a [filɐ'tɛliku] *adj.* φιλατελικός ‖ *clube filatélico* φιλατελική λέσχη ‖ *coleção filatélica* φιλατελική συλλογή

filatelista [filɐtə'liʃtɐ] *n.2g.* φιλατελιστής$_{m.}$ ‖ *encontro de filatelistas* συνάντηση φιλατελιστών

filáucia [fi'lawsjɐ] *n.f.* **1** φιλαυτία **2** έπαρση

fileira [fi'lɐjrɐ] *n.f.* **1** σειρά, γραμμή ‖ *a fileira de casas estendia-se por ali fora* η γραμμή των σπιτιών απλωνόταν μέχρι πέρα ‖ *colocar objetos em fileira* τοποθετώ αντικείμενα στη γραμμή ‖ *de ambos os lados, havia uma fileira de árvores* και στις δύο πλευρές, υπήρχε μια σειρά από δέντρα **2** MILITAR ζυγός$_{m.}$, στοίχος$_{m.}$ ‖ *uma fileira de soldados* ένας στοίχος στρατιωτών **3** *pl.* MILITAR στρατός$_{m.sing.}$ ‖ *servir nas fileiras* υπηρετώ στο στρατό **4** *pl.* [fig.] τάξεις ‖ *a crise engrossou as fileiras dos desempregados* η κρίση πύκνωσε τις τάξεις των ανέργων ‖ *rebelar as fileiras dos descontentes* ξεσηκώνω τις τάξεις των δυσαρεστημένων ❖ MILITAR *cerrar fileiras* **1** πυκνώνω τους ζυγούς **2** [fig.] συσπειρώνομαι ‖ *cerraram fileiras para defenderem os seus direitos* συσπειρώθηκαν για να υπερασπιστούν τα δικαιώματά τους

filete[1] [fi'let(ə)] *n.m.* **1** γραμμή$_{f.}$, κλωστή$_{f.}$ ‖ *dos lábios, escorria-lhe um filete de sangue* από τα χείλη του, έτρεχε μια γραμμή από αίμα ‖ *filete de água* κλωστή νερού **2** TIPOGRAFIA φιλές ‖ *filete de orla* φιλές μπορντούρας ‖ *filete em zigueza-gue* φιλές σε ζιγκ-ζαγκ ‖ *lombada com um filete dourado* ράχη βιβλίου μ' ένα χρυσό φιλέ **3** BOTÂNICA νήμα$_{nt.}$ ‖ *filete que suporta a antera* νήμα που στηρίζει τον ανθήρα ‖ *os filetes dos estames* τα νήματα των στημόνων **4** ANATOMIA νευρίδιο$_{nt.}$ ‖ *os filetes dos nervos* τα νευρίδια των νεύρων

filete[2] [fi'lɛt(ə)] *n.m.* φιλέτο$_{nt.}$ ψαριού ‖ *enfarinhar filetes antes de os fritar* αλευρώνω φιλέτα ψαριού προτού τα τηγανίσω

filha ['fiʎɐ] *n.f.* ⟨*f. de* **filho**⟩ κόρη, θυγατέρα$_{lit.}$ ‖ *acedeu aos rogos da filha* ενέδωσε στα παρακάλια της κόρης του ❖ *filha única* μοναχοκόρη

filhamento [fiʎɐ'mẽtu] *n.m.* ⇒ **perfilhação**

filhar [fi'ʎar] Ⓐ *v.tr.* **1** ⇒ **perfilhar** **2** ⇒ **filar** Ⓑ *v.intr.* (planta) βλαστάνω

A transcrição fonética é registada imediatamente após a entrada.

Os exemplos de uso ilustram os diferentes sentidos da entrada.

O género, quando é diferente em português, é indicado junto à respetiva tradução.

A flexão da entrada em número e/ou género é apresentada quando suscita dúvidas.

O contexto em que se usa a palavra especifica o sentido da entrada.

A tradução é o equivalente em língua grega.

O registo de língua é indicado imediatamente antes da tradução.

Os algarismos em expoente distinguem palavras que se escrevem da mesma maneira mas têm sentidos diferentes.

A seta remete para a palavra onde se encontra a tradução.